

本地翻譯的幼兒環境評量表的修改

以下是對於本地翻譯的 ECERS-R (幼兒習環境評量表-修訂版) 和 FCCERS-R (家庭托育環境評表-修訂版) 中的指標的修改。這些修改得到舊金山市資助者的確定和批准。對此文件的更新將在 San Francisco Quality Connections (舊金山高品質結合) 網站上公佈。

Scale 量表	Item 評估項目	Indicator 指標	Modification 修改
ECERS-R	11. Nap/rest 午休 / 休息	3.2為午休 / 休息所提供的服務是合乎衛生的。	三邊的距離每邊至少18英吋。
	15. Books and pictures 書籍與圖畫	5.4書籍、語言材料及活動是適合團體中的兒童的。	觀察到兒童可以取用可能會令人恐懼或可怕的書籍時要提問問題。 <i>問: 我看到您有(書籍名稱)。您如何向兒童介紹可怕的或有暴力內容的書籍?</i>
	17. Using language to develop reasoning skills 使用語言來發展推理技能	5.1當兒童在把玩那些能夠激發推理能力的材料時, 工作人員會與其討論邏輯關係。	能夠激發推理能力的材料可以包括收集來的自然環境裡的/找到的材料。
	24. Dramatic play 戲劇遊戲 (扮演遊戲)	5.1有許多扮演遊戲材料, 包括戲劇服裝, 可供使用。	必須至少有6種戲劇服裝可供取用才能給予5分。服裝應該沒有指定特定的性別。
	28. Promoting acceptance of diversity 鼓勵接納多元文化	一般注解	在這個評估項目中家庭照片可以得分, 也適用於評估項目 6。

Scale 量表	Item 評估項目	Indicator 指標	Modification 修改
FCCERS-R	7. Greeting/departing 迎接 / 送離	3.3家長進入照顧區域，作為每日迎接及送離的日常例行的一部分。	家長並不是必須要進入托兒的照顧空間，但如果家長要進入，不能禁止他們這麼做。
	8. Nap/rest 午休 / 休息	3.2為午休 / 休息所提供的服務是合乎健康的。	三邊的距離每邊至少 18英吋。
	15. Using books 書籍的使用	5.1每日至少有2本適合的書籍可供每個年齡群中的每個孩子在一天的大部分時間取用。	觀察到兒童可以取用可能會令人恐懼或可怕的書籍時要提問問題。 <i>問: 我看到您有(書籍名稱)。您如何向兒童介紹可怕的或有暴力內容的書籍?</i>
	20. Dramatic play 戲劇遊戲 (扮演遊戲)	5.1有許多種類繁多的適宜的扮演遊戲材料可供每個年齡群使用。	如果有為學齡前兒童或較大年齡的兒童提供照顧服務，則各種戲劇服裝必須可供取用才能給予5分。服裝應該沒有指定特定的性別。